

Microscopías (El Cosmos en un bolsillo)

Número 1 – Septiembre 2016

Editorial

La autoridad que ejerce un par de lentes sobre la cara más común favorece a que el incauto que lo observa con cara desencajada asimile que Ud. es un erudito revoloteando sobre charcos de *CULTURA* (con mayúsculas), que es más legible en esta intencional tipografía diminuta. La presencia, quizá, de una camuflada lupa de bolsillo que haya adquirido en el tren, hablará de su necesidad de escudriñar el texto hasta arrancarle toda su savia. Y ni hablar de aquél monóculo olvidado que un bisabuelo, de seguro gran lector de pipa y brandy, le haya dejado en herencia desvirtuada. Todos estos adminículos incorporados harán de Ud. un mejor lector, o al menos uno enfocado.

Si es por criterio o por indecencia, si es por economía o porque las grandes noticias suelen darse con voz baja; ese misterio habrá de develarlo después de plegar y replegar estas carillas, que pretenden contar y ser contadas. Bienvenido a un nuevo intento por combatir el silencio.

Martín Linares

Wikipedia dice. Y si ella dice...

El ***Atlas interactivo Unesco de las lenguas del mundo en peligro*** es un informe de la UNESCO mediante el cual se pretende alertar sobre las lenguas en peligro y monitorear la necesidad de proteger la diversidad lingüística mundial.

Se publicó por primera vez en 1996 e incluía 12 páginas de mapas. La segunda edición, en 2001, contenía 14 mapas, con 800 lenguas. En febrero de 2009 se publicó la versión en línea del atlas, gratuito, con 2458 lenguas (230 de las cuales se han extinguido desde 1950).

De cada lengua, el atlas indica el nombre, el nivel de peligro y el país o países en que se habla. La versión en línea aporta información adicional de cada lengua: número de hablantes, políticas y coordenadas geográficas.

Para establecer la vitalidad de una lengua se consideran diferentes parámetros, como por ejemplo el número absoluto de hablantes, la transmisión intergeneracional y la presencia en los medios, entre otros. A partir de estos datos, se establece uno de los 5 niveles de riesgo siguientes identificados con colores:

- **Vulnerable** (blanco): La mayoría de los niños la hablan, pero puede estar restringida a determinados ámbitos (por ejemplo, el hogar).
- **En peligro** (amarillo): Los niños ya no lo aprenden como lengua materna en casa.
- **En peligro grave** (naranja): La hablan los abuelos y generaciones anteriores; aun cuando la generación de los padres puede entenderla, no la hablan entre ellos ni con los niños.
- **En peligro crítico** (rojo): Los hablantes más jóvenes son los abuelos, y la hablan parcial y raramente.
- **Extinta** (negro): No queda ningún hablante. (Las lenguas de este nivel se incluyen en el Atlas si, presumiblemente, se han extinguido a partir de 1950.)

Las lenguas consideradas «seguras», es decir, que son habladas por todas las generaciones y la transmisión intergeneracional de las cuales no ha sido interrumpida, no se incluyen en estos niveles. Algunas de las lenguas presentes en el atlas son el aragonés, el asturiano, el euskera, el gascón, el occitano, el provenzal o el alguerés.

*Actualmente, el mapa reporta 2465 lenguas en peligro, 18 de ellas en territorio argentino.

Instrumentos de búsqueda

Pais o área
Argentina(18) ▼

Nombre de la lengua

Vitalidad
- todo - ▼

Número de locutores de

a

Código ISO 639-3

Buscar las lenguas

Limpiar

Número de lenguas encontradas : 18

- vulnerable
- en peligro
- seriamente en peligro
- en situación crítica
- extinta
- R=Revitalizada

más sobre la vitalidad



En el Estado Plurinacional de Bolivia, las lenguas en riesgo de desaparición son 39 y en Brasil, 190.

Para mayor información:

<http://www.unesco.org/languages-atlas/>

El pancho y la coca (difusión de textos inéditos)

Azul Superman

Como un puente de nexo entre un lugar y otro, una densa y pesada alfombra-neblina traza recta a la trampa indeseada, taponando el domingo de siniestro.

Hay olor a pesca. Los hombres de la Costanera matan el tiempo con radio y mate, aburriendo de caña al río que no sabe de contaminaciones ni de niños durmiendo con frío a esa hora desmerecida para estar ahí.

¿Cuál es el lugar indicado para la fiesta? ¿Dentro o fuera de la mega-fiesta? La oferta ilusoria de record, supera la marca humana, es diseño de magia que todo lo puede, fascina el tiempo y la realidad, es sí o no al hechizo superador, mercadeo dealer que pone a prueba la térmica humana si acepta el reto.

El agua está oscura, no se ven las tanzas que perforan la superficie. Sin embargo los peces nadan profundo su ronda circular, planeando morder la carnada sin tragarse el anzuelo. Ellos corren su riesgo de cebos, pero arponcillo, de traición a la vista que tienta con pasta base, bolitas dulces de pan y polenta que atrapan la ingenuidad

del pez como si fuera culpable y despreciara aletear su vida de sábalo, bagre, boga, mojarra o pacú.

Los renegados sobre el cemento alientan con manjares a las criaturas indefensas. En el agua hacen brillar sus falsas tentaciones de embuste letal, porque a pesar del descrédito, de las corridas acuáticas presienten que en la insistencia gana el pique.

Allá abajo no hay música ni estridencias, no hay la armonía del DJ en el oleaje manso; sí, una espuma blanca que acompaña la obediencia hipócrita de los alineados que se resignan al vuelo sintético.

La ambulancia arremete al griterío de espectáculo de cuerpos que retuercen su fiebre convulsa.

Es tarde. No puede ni el ambo ni el maletín al absurdo incendio que les quema irremediablemente su ropa de fiesta. Adentro, su fiesta otra, sin resolución del embate y la indecisión de un balcón abierto, la exagerada desesperanza joven, el horror tan cerca del aeroparque con vuelos de aeronave.

¡Digan algo, griten, chicos! No se escucha la muerte de Superman. Si era de poderes, si era verde la kriptonita. Yo sé que nunca, nunca fue azul...

Elena Moreno

Diéresis o crema (normativa aplicada)

En pos de una lengua rica y expresiva

(por Ileana Gómez Gavinoser)

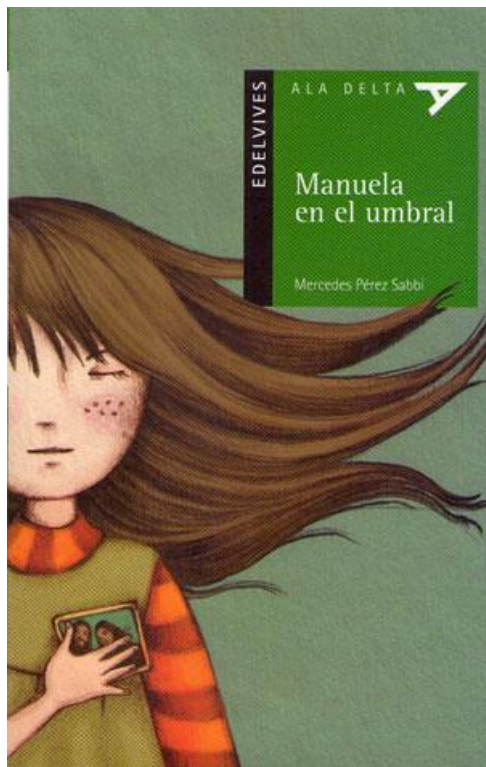
La intención de este breve análisis, es demostrar que una lengua rica y expresiva, no se contrapone con las vertientes actuales de la literatura y las tendencias artísticas de hoy. Por el contrario, es necesario recuperar zonas censuradas de nuestra lengua, en este caso el español, para que la literatura recupere todos los matices emocionales y expresivos que tenía anteriormente a la destrucción sistemática que padeció la lengua en estos últimos cuarenta años, en pos de una “lengua fácil y entendible” para las masas. Masificar al público lector y a los niños es un insulto al ser humano en general y tratar a los lectores de hoy como tontos, incapaces de comprender las sutilezas de la lengua no sólo es un error, sino que la verdadera sensibilidad humana e intelectual nace con la calidad y la riqueza del arte tanto popular como el supuestamente “culto”. Las actitudes demagógicas en torno a la lengua no ayudan en absoluto, sino que inician un proceso de destrucción y de cercenamiento del arte popular y desmerecen la actitud inteligente de los pueblos frente al arte en todas sus disciplinas. No hace falta recordar la

popular Escuela de la Bauhaus a la que accedieron mujeres, obreros y otros sectores marginados de la población para entender esto, quienes por otra parte pudieron acceder y ejercer las más diversas áreas del arte con maestría. Un texto bien escrito, con elocuencia y expresividad, moviliza las neuronas de todos los estamentos de la sociedad humana aún más, como ocurre en el lenguaje rico y poético de distintos niveles del habla y la escritura populares.

Basta mencionar las inolvidables letras o poemas que funcionan como letras de canción del tango o del mejor rock argentino para recalcar este punto. La modernidad nos obliga aún más a permanecer y cultivar nuestro lenguaje con esmero para intentar devolver al ser humano toda su capacidad del habla y del lenguaje escrito y su libertad de ser y pensar.

La adquisición de una lengua rica implica el enriquecimiento de las ideas para poder poner en acto la capacidad comunicativa del lenguaje y la libertad de pensamiento.

Ileana Andrea Gómez Gavinoser es Directora de Cine, Escritora, Correctora de Libros, Docente, Dibujante, Ilustradora y Fotógrafa profesional.



EL LIBRO QUE NO PODÉS DEJAR DE LEER

Literatura Infantil y Juvenil Argentina

Colección: Ala Delta

Título: **Manuela en el umbral**

Autor: Mercedes Pérez Sabbi

Ilustrador: Muriel Frega

Editorial: EDELVIVES

ISBN: 978-987-642-112-6

Sugerida para más de 10 años. Con apoyo del Plan de Lectura Nacional Argentino 2012. La novela cuenta la historia de una niña que crece en un secreto a voces. Ella vive en su inocencia, todo lo que pasa a su alrededor, con dudas, con dolores, pero viendo la realidad con la magia que existe en los ojos de los niños. En 1984, en un pequeño pueblo llamado Los Aromos vive Manuela con su tía y su prima. La foto de sus padres, será una esperanza guardada en su puño. La amistad, el amor, la familia acompañarán su crecimiento. Compartiremos su canto, sus penas transformadas en flores, penas que están y salen cada tanto. La autora, toca los temas más complejos a lo largo de los diez capítulos, desde los ojos de una niña a la que los hechos de la vida, la golpean y la marcan.

El uso de recursos literarios sutiles, como las cartas, las canciones, la estética de la escritura, las imágenes, conforman un trabajo que lleva al lector a sentir profundamente la vida de los personajes. Alegrías y ausencias, preguntas, una noche oscura y secretos escondidos.

La referencia a Alicia en varias partes del relato, son claves, delicadamente empleadas por la autora, para decir todo aquello que no se dice. El libro presenta palabras y frases en negrita o destacadas con diferentes recursos, que amplían la lectura. Con un lenguaje sencillo, de barrio y de la época contemporánea a los hechos históricos de los 80, Mercedes nos lleva a ese tiempo y siempre desde la mirada de la protagonista. En cada página Manuela va tomando de la mano al lector, para llevarlo a cruzar con ella el umbral.

Maria Fernanda Macimiani

Promoción de lectura y lij

Premio Pregonero 2011

Premio La Hormiguita Viajera 2014

Léeme un Cuento

www.leemeuncuento.com.ar

Historias microscópicas

Ángel de paso (a nivel)

Desde hacía doce años, la estación de San Andrés era el reino de Marcial. Se lo podía ver apenas clareaba, guardando prolijamente sus enseres debajo de un banco, aseándose lo mejor posible, dando charla a los primeros pasajeros del día.

Su secreto era una pelota, que cuidaba como un tesoro, con la que hacía malabares cuando no había nadie en la estación. La picaba, la sostenía entre sus pies. Años ha, lo habían fichado para Atlético, pero un porteño que nunca más encontró, lo convenció a tomarse el tren, para probarse en Boca.

Sobrevivió en changas y rebusques, pero nunca juntó coraje para enfrentar a la mamá, que lo esperó hasta que ya no pudo.

Un viernes temprano, un grupito de pibes que salían de bailar, le robó la pelota al zaparrastroso; se la mostraban y no permitían que la agarre. Uno de los pibes la pateó a la avenida y un camión la destrozó en un estruendo propio de un balazo.

Marcial amaneció aovillado al cambio de vías. Su cuero desnudo, reseco y transido, parecía brillar con los primeros resplandores. Hay quienes aseguran que desde lejos, parecía una pelota. *M.L.*

Sonoridades de la lengua

Hoy: Pedro y el lobo de Sergei Prokofiev

Hace 80 años, exactamente el 2 de mayo de 1936 se presentó en sociedad el cuento musical Pedro y el lobo, compuesto por Prokofiev. Cuando el eximio compositor y pianista regresó a Rusia después de un largo exilio, Natalia Saz, directora del Centro de Teatro Infantil de Moscú, se acercó para pedirle que escribiera una obra que permita un primer acercamiento de los niños con los instrumentos de orquesta.

La curiosidad de Prokofiev pudo más que la oferta económica y como la finalidad de la obra era didáctica, la narración está interrumpida por pequeños interludios musicales en los cuales los personajes y la acción están ilustrados por los instrumentos. Cada personaje está introducido por un tema que le es propio. Así, Prokofiev explota la particularidad de cada instrumento presentado en Pedro y el lobo para caracterizar a los personajes.

Está escrita para flauta, oboe, clarinete en La, fagot, 3 cornos franceses, timbal y cuerdas para la alegoría de los personajes principales y acompañamiento de, trompeta, trombón, triángulo, pandereta, platillos, castañuelas, tambor de caja, bombo en la orquestación. Es una obra sinfónica

con forma de cuento musical, y es especial porque está contado por un narrador y una Orquesta Sinfónica.

Personajes y orquesta

Pedro: cuarteto de cuerdas

el pájaro: flauta traversa

el pato: oboe

el gato: clarinete

el lobo: cornos

el abuelo: fagot

los cazadores: vientos de madera y cobre

Argumento de Pedro y el lobo (Adaptación Prokófiev)

En un pueblo de Rusia, donde todos estaban aterrorizados por un lobo del bosque, vivía un joven pionero llamado Pedro. Pedro vivía en la casa de su abuelo, que era leñador, y varios animales domésticos. Un día, Pedro salió dejando abierta la puerta, entonces se le apareció un pájaro que decidió acompañarlo. Al mismo tiempo, el pato vio un estanque y decidió nadar.

El pájaro le preguntó al pato: "¿qué clase de ave eres tú que no puedes volar?", a lo que el pato replicó: "¿qué clase de ave eres tú que no puedes nadar?". Entretanto, salió un gato perezoso que estaba pendiente de comerse al pájaro; en un

momento el pájaro se descuidó y el gato lo atrapó, pero no se lo pudo comer. El abuelo, preocupado por el peligro, retó a Pedro: "No debes estar afuera, no es seguro. ¿No sabes que hay un lobo suelto?" y añadió: "¿sabes algo sobre los lobos?" "Sé que son tenebrosos" respondió Pedro, que era muy valiente. El abuelo lo obligó a entrar en la casa y cerró la puerta. Pedro, frustrado, miró a través de un hueco hasta que vio al lobo que acechaba al pato y le gritó para que escape; pero, con su torpeza y lentitud, el lobo se lo comió. Pedro salió por un hueco del tejado con una cuerda, y se montó en la rama de un árbol cercano. Preparó la cuerda y la bajó cuidadosamente hasta maniatar al lobo, este luchó hasta quedarse sin fuerzas. En eso llegaron tres cazadores, que al ver lo que pasaba se acercaron y felicitaron al joven. En el pueblo todos celebraron felices el fin del terror. Finalmente el pato salió del estómago del lobo, pues se lo había tragado sin morderlo.

* Este cuento no debe confundirse con la tradicional historia también conocida como Pedro y el Lobo, en la cual el protagonista es un pastor que miente al pueblo sobre un lobo que asola a su rebaño. Allí Pedro es socorrido dos veces en vano y, cuando el Lobo finalmente aparece, nadie cree en su palabra.

Poiesis

Tus Ojos – Octavio Paz

Tus ojos son la patria del relámpago y de la
lágrima,
silencio que habla,
tempestades sin viento, mar sin olas,
pájaros presos, doradas fieras adormecidas,
topacios impíos como la verdad,
otoño en un claro del bosque en donde la luz canta
en el hombro de un árbol y son pájaros todas las
hojas,
playa que la mañana encuentra constelada de
ojos,
cesta de frutos de fuego,
mentira que alimenta,
espejos de este mundo, puertas del más allá,
pulsación tranquila del mar a mediodía,
absoluto que parpadea,
páramo.

Octavio Paz Lozano fue un destacado escritor y diplomático nacido durante la Revolución en Ciudad de México el 31 de marzo de 1914, y fallecido en la misma ciudad el 19 de abril de 1998.

Escribió poesía, ensayos, obras de teatro y obras políticas. Estuvo firmemente comprometido con los levantamientos estudiantiles que lograron la autonomía de la Universidad de México, en 1929.

En 1944 recibió la beca Guggenheim, en 1981 el Premio Cervantes.

Chivos, Canjes y Recomendaciones



Sábados 14:30 hs.

Finca 6579 – Ciudad Jardín

Coordina: María Laura Castro

IMPRENTA



FOLLETERIA - CATALOGOS INDUSTRIALES
ETIQUETAS AUTOADHESIVAS
TRABAJOS ESPECIALES CON PERFORADOS
Y NUMERADOS
SOBRES ESPECIALES
CARPETAS - PAPELERIA COMERCIAL
FACTURAS Y FORMULARIOS
AUTORIZADOS POR DGI

Nahuel Huapi 5804 - Villa Urquiza
(alt. Av. Constituyentes 5300)
Telefax: 4571-1856
morongrafica@fibertel.com.ar



Taller de 俳句 haiku

Reservas: talleresbibliocj@gmail.com

Organiza: Biblioteca Popular
Ciudad Jardín
Finca 6579
Ciudad Jardín - Palomar



Coordina: María Gutiérrez
Escritora, poeta, docente
Islas Canarias (España)

8-9/10 de 14 a 17 hs.
10/10 de 14 a 17 y
11/10 de 10 a 13 hs

Gratuito – Cupos limitados

Auspician:



Agradecimientos: Ileana Gómez Gavinoser, María Fernanda Macimiani.

Elena Moreno, Biblioteca Popular Ciudad Jardín, SADE Tres de Febrero.

Edición, selección y compilación de textos: Martín Linares

Para comunicarse con el editor, publicitar o arrimar
textos: microscopias@gmail.com

microscopiasblog.wordpress.com